

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

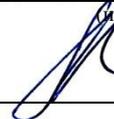
Руководитель направления

д.э.н., проф.

(должность, уч. степень, звание)

А.В. Самойлов

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«23» июня 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык (второй)»

(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	38.05.01
Наименование направления подготовки/ специальности	Экономическая безопасность
Наименование направленности	Финансовый учет и контроль в правоохранительных органах
Форма обучения	заочная

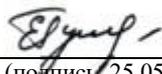
Санкт-Петербург – 2021 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)

Ст. преподаватель

(должность, уч. степень, звание)



(подпись, 25.05.2021 г)

Е.Ю. Гуляева

(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«25» мая 2021 г, протокол № 8

Заведующий кафедрой № 63

к.ф.н., доц.

(уч. степень, звание)



(подпись, 25.05.2021 г)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

Ответственный за ОП ВО 38.05.01(05)

доц., к.э.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)



(подпись, 25.05.2021 г)

Н.Г. Лашкова

(инициалы, фамилия)

Заместитель директора института №8 по методической работе

доц., к.э.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)



(подпись, 25.05.2021 г)

Л.Г. Фетисова

(инициалы, фамилия)

Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык (второй)» входит в образовательную программу высшего образования – программу специалитета по направлению подготовки/ специальности 38.05.01 «Экономическая безопасность» направленности «Финансовый учет и контроль в правоохранительных органах». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-4 «Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия»

ПК-3 «Способен составлять отчеты по заданию уполномоченных контрольных органов, включающие расчетную и аналитическую части»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с профессиональной подготовкой студентов. Поскольку изучение французского/ немецкого языка как второго ИЯ направлено не только на достижение студентами высокого уровня владения данным языком, но и на формирование и совершенствование социокультурной, страноведческой, компенсаторной, учебной компетенцией, на формирование профессиональных умений и навыков, необходимых для осуществления межъязыковой и межкультурной деятельности на втором ИЯ.

Успешное изучение второго ИЯ требует реализации межпредметных связей с другими дисциплинами, в частности, с изучением первого ИЯ, с блоком гуманитарных и общепрофессиональных дисциплин. Это объясняется необходимостью учета знаний и навыков студентов в родном языке, опоры на умения и навыки работы над языком, приобретенные студентами при изучении первого ИЯ, с целью обеспечения положительного переноса и преодоления интерференции.

Кроме того, студентам необходимо быть готовым к проявлению сформированных в процессе изучения данной дисциплины компетенций в период практики.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа студента.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Язык обучения по дисциплине «немецкий, французский»

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Цели и задачи дисциплины: - формирование слухопроизносительных навыков, ритмико-интонационных, грамматических, лексических навыков, коммуникативного чтения текстов; - формирование орфографических навыков в их тесном взаимодействии с остальными, а также обучение аудированию, говорению (в диалогической, монологической формах), на основе учебной работе по практике языка; - формирование у студентов представления о диалоге культур, готовность к осмыслению социокультурного портрета стран изучаемого языка как части европейской цивилизации и культурному саморазвитию; - формирование и развитие билингвальной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной).

1.2. Дисциплина входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Универсальные компетенции	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3.1 знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.У.1 уметь применять на практике технологии коммуникации и кооперации для академического и профессионального взаимодействия, в том числе в цифровой среде, для достижения поставленных целей УК-4.В.1 владеть навыками межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языке(ах) с применением современных технологий и цифровых средств коммуникации
Профессиональные компетенции	ПК-3 Способен составлять отчеты по заданию уполномоченных контрольных органов, включающие расчетную и аналитическую части	ПК-3.У.2 уметь применять на практике передовой российский и зарубежный опыт в области противодействия коррупции и коммерческому подкупу, легализации доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризма; формулировать выводы по итогам анализа; подготавливать и оформлять отчеты; организовывать работу с другими организациями, государственными органами и их представителями

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- «иностранный язык (первый)»;
- «деловой иностранный язык».

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- «международный опыт борьбы с экономическими преступлениями»;
- «таможенные операции».

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам	
		№6	№7
1	2	3	4
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)	6/ 216	3/ 108	3/ 108
Из них часов практической подготовки	12	6	6
Аудиторные занятия, всего час.	24	12	12
в том числе:			
лекции (Л), (час)			
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	24	12	12
лабораторные работы (ЛР), (час)			
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)			
экзамен, (час)			
Самостоятельная работа, всего (час)	192	96	96
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Зачет, Дифф. Зач.	Зачет	Дифф. Зач.

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий. Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 6					
Раздел 1. Семья. Дом		3			24
Раздел 2. Университет		3			24
Раздел 3. Еда. Питание. Покупки.		3			24
Раздел 4. Отдых и досуг		3			24
Итого в семестре:		12			96
Семестр 7					
Раздел 1 Личность		4			32
Раздел 2. Профессия		8			64
Итого в семестре:		12			96
Итого	0	24	0	0	192

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 6					
1.	Моя семья. Дом. Отработка произношения Правила чтения Аудирование Чтение	Чтение Устная и письменная практика Групповые дискуссии Case study	3	3	1
2.	Университет.	Аудирование Чтение Устная и письменная практика Групповые дискуссии	3	3	2
3.	Еда. Питание. Покупки.	Аудирование Чтение Устная и письменная практика Групповые дискуссии	3	3	3
4.	Отдых и досуг	Аудирование Чтение Устная и письменная практика Групповые дискуссии	3	3	4
Семестр 7					
5.	Личность	Аудирование Чтение Устная и письменная практика Групповые дискуссии	4	4	1
6.	Профессия	Аудирование Чтение Устная и письменная практика Групповые дискуссии	8	8	2

Всего	24		
-------	----	--	--

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 6, час	Семестр 7, час
1	2	3	4
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	80	40	40
Курсовое проектирование (КП, КР)			
Расчетно-графические задания (РГЗ)			
Выполнение реферата (Р)			
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)			
Домашнее задание (ДЗ)			
Контрольные работы заочников (КРЗ)	72	36	36
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)	40	20	20
Всего:	192	96	96

5. Перечень учебно-методического обеспечения

для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий

Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в
-------	--------------------------	--------------------------

URL адрес		библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8Н Я 58	Ямшанова, В. А. Алгоритмическая грамматика немецкого языка : Слово. Словосочетание. Предложение. Текст: учебное пособие / В. А. Ямшанова; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2019. - 217 с. : табл., схемы. - ISBN 978-5-8088-1408-0	ФО Гастелло (5)
https://urait.ru/bcode/470471	Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка: учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12061-5	
8Н Г94	Немецкий язык. Лексико- грамматические трудности перевода специализированного текста : учебно-методическое пособие : в 3 ч. . Ч. 1 / Е. Ю. Гуляева, А. В. Ерышева, Т. О. Самохина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - СПб. : Изд-во ГУАП, 2019. - 171 с.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(4), ЧЗ(2), Ивангородский филиал (3)
https://urait.ru/bcode/469573	Работникова, Н. А. Немецкий язык для экономистов (A2—C1) : учебное пособие для вузов / Н. А. Работникова, Е. В. Чернышева, И. И. Климова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 158 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534- 07102-3	
https://www.studentlibrary.ru/book/9785992504026-21061507.html	Иванченко, А. И. Французская грамматика в таблицах и схемах / Иванченко А. И. - Санкт- Петербург : КАРО, 2020. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0402-6.	
https://urait.ru/book/prakticheskaya-fonetika	Бубнова, Г. И. Практическая фонетика французского языка с	

francuzskogo-yazyka-s-elementami-grammatiki-469028	элементами грамматики : учебник и практикум для вузов / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 479 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06581-7.	
https://www.studentlibrary.ru/book/9785992505962-21061613.html	Иванченко, А. И. Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург : КАРО, 2020. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2.	
https://e.lanbook.com/book/98163	Агаркова, О. А. Практический курс французского языка для студентов экономических специальностей : учебное пособие / О. А. Агаркова. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 106 с. — ISBN 978-5-7410-1417-2.	

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
www.classes.ru	Учебники для чтения на сайте (все языки)
www.wirtschaftslexikon.gabler.de	Экономический лексикон "Gabler Wirtschaftslexikon" von Spinger
www.de.wikibooks.org/wiki/Regal:Wirtschaftswissenschaft	Книги по экономике на немецком языке
www.wikiwand.com/de/Portal:Wirtschaft	Портал по экономике. Статьи по экономике на немецком языке
http://www.lemonde.fr/ http://www.lexpress.fr/ http://www.humanite.fr/ http://www.ifspb.com/ www.alleng.ru http://www.francuzskiy.fr http://baihou.ru/ef	ежедневное французское издание еженедельное французское издание ежедневное французское издание сайт Французского института в Петербурге сайты для изучающих французский язык
https://www.alternatives-economiques.fr/ https://www.capital.fr/ https://www.lefigaro.fr/ https://www.banque-france.fr/ https://www.boerse-introduction.fr/ https://www.conso.net/	статьи французских изданий, аутентичные тексты на французском языке

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Дифференцированный зачёт	Список вопросов;

	Тесты; Задачи.
Зачет	Список вопросов; Тесты; Задачи.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий.
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий.
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код
-------	--	-----

		индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.
Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
1	1) Коммуникативное чтение и перевод отрывка из оригинального художественного текста с последующим пересказом и оценкой прочитанного.	УК-4.3.1 УК-4.У.1
2	2) Беседа по тематике курса. В процессе беседы проверяется информированность студента по тематике курса, умение выразить и отстаить собственную точку зрения. Немецкий язык 1. Erzählen Sie über die staatliche pädagogische Universität Pensa. 2. Beweisen Sie, dass die Fremdsprachenhochschule in Nishni Nowgorod eine der besten ihrer Art in Russland ist. 3. Gefällt es Ihnen, Student/in zu sein? 4. Wie verläuft Ihr Seminar in der Hauslektüre? 5. Wie verläuft Ihre Deutschstunde? 6. Wie sieht Ihr Übungsraum aus? 7. Ihr jüngerer Bruder beginnt Deutsch zu lernen. Geben Sie ihm Ratschläge, wie er an der Sprache arbeiten soll. (an der Lexik, an der Grammatik, an der Phonetik) 8. Wie arbeiten Sie an einem Text? 9. Welche Studienmöglichkeiten haben die Studenten unserer Universität? Welche von denen benutzen Sie und wozu? 10. Ist es leicht, an der Fakultät für Fremdsprachen zu studieren? Begründen Sie Ihre Meinung. 11. Wie bereiten Sie sich auf den Deutschunterricht vor? 12. Empfehlen Sie einem Schüler der 5. Klasse, wie er seinen Tagesablauf rationell organisieren soll. 13. Wie verbringen Sie gewöhnlich das Wochenende? 14. Bestimmen Sie, zu welchen Typ der Menschen Sie gehören: zum Frühoder Spättyp, beschreiben Sie ihn. 15. Wie ist Ihr Tagesrhythmus? 16. Eine gute Erholung. Wie stellen Sie sich vor? 17. Wann möchten Sie auf Urlaub gehen? Warum? 18. Erholung am Meer. Reicht es für Sie, sich zu sonnen, zu schwimmen? 19. Wo verbringen die meisten Deutschen Ihren Urlaub? 20. Arbeit in den Ferien. Wie finden Sie solche Erholung? 21. Was ziehen Sie vor, die Ferien mit den Eltern oder allein zu verbringen? Begründen Sie Ihre Meinung. 22. Hobbys helfen den Menschen ihre Freizeit erholsam und vergnüglich gestalten. Wie meinen Sie? 23. Was kann man mit der Freizeit anfangen? 24. Wie gestalten die Deutschen ihre Freizeit? 25. Wie sieht das Zimmer eines Studenten/einer Studentin aus?	УК-4.В.1

26. Wie stellen Sie sich Ihre Traumwohnung/ ihr Traumhaus vor?
27. Was ziehen Sie vor, in einer Stadtwohnung oder in einem Landeshaus zu wohnen? Warum?
28. Familie Fischer hat ein Einfamilienhaus aus 5 Zimmern gemietet. Helfen Sie ihnen, das Haus einzurichten. Beachten Sie: Beide Eltern sind berufstätig, der Vater muss auch zu Hause viel arbeiten. Der Sohn geht in die Schule, die Tochter – in den Kindergarten. Die Großeltern kommen oft zu Besuch.
- Французский язык**
1. Présentez-vous, s'il vous plaît.
 2. Présentez votre ami(e)/ votre père / votre mère.
 3. Votre famille est-elle nombreuse ? Combien êtes-vous ?
 4. Quelle est la profession de vos parents ? Quel âge ont-ils ?
 5. Avez-vous des frères, des soeurs ? Qui est l'aîné, le cadet ?
 6. Etes-vous sociable ? Avez-vous des amis ?
 7. Parlez de votre ami(e) Comment est-il/elle ? Faites son portrait physique et moral.
 8. Où faites-vous vos études ?
 9. Quelles disciplines étudiez-vous ? Quelle est votre discipline préférée ?
 10. En quelles disciplines êtes-vous fort/faible ? Pourquoi ?
 11. Quelle(s) langue(s) étrangère(s) apprenez-vous ? Pourquoi avez-vous choisi le français ?
 12. Aimez-vous le français ? Pourquoi ?
 13. Que faites-vous pour apprendre le français ? pour améliorer votre prononciation ?
 14. Comment parlez-vous français ? Etes-vous content de vos connaissances de français ?
 15. A quoi la connaissance des langues étrangères est-elle utile ? A quoi vous servira le français dans l'avenir ?
 16. A quelle heure commence et finit votre journée de travail ?
 17. A quelle heure commencent et finissent vos cours ?
 18. Que faites-vous après les cours ?
 19. Combien de temps votre trajet à l'université vous prend-il ? Quel(s) transports prenez-vous pour aller à l'université ?
 20. Les devoirs combien de temps vous prennent-ils ?
 21. Avez-vous le temps de vous reposer et comment le faites-vous ?
 22. Quel immeuble habitez-vous ? A quel étage se trouve votre appartement ?
 23. Est-ce que votre immeuble et votre appartement ont tout le confort moderne ? Lequel ?
 24. De combien de pièces se compose votre appartement ? Comment sont-elles meublées ?
 25. Avez-vous une maison de campagne ? Où se trouve-t-elle ? Y allez-vous souvent ?
 26. Décrivez votre maison de campagne : situation, nombre de pièces, leur meublement...
 27. Avez-vous des cousins ou des cousines, des tantes ou des oncles ? Où habitent-ils ? Comment sont-ils ? Que font-ils ? Les voyez-vous souvent ? Que faites-vous ensemble ?

	<p>28. Comment s'appellent les repas qu'on prend en France ? A quelle heure les prend-on ?</p> <p>29. Les Français que mangent-ils au petit-déjeuner, au déjeuner, au goûter, au dîner ?</p> <p>30. Quelles spécialités de la cuisine française connaissez-vous ? Quels sont les plats nationaux russes ?</p> <p>31. Qui fait le marché dans votre famille ? Quels sont vos produits et vos plats préférés ? Quand prenez-vous vos repas ? Que mangez-vous ?</p> <p>32. Suivez-vous un régime ? Quels produits sont utiles pour la santé ? Quels produits faut-il éviter pour être en bonne forme ?</p> <p>33. Etes-vous souvent malade ? Et vos proches ? Quels sont les symptômes d'une maladie ?</p> <p>34. A qui doit-on s'adresser quand on est malade ? Que fait le médecin quand il visite un malade ? Quelles sont ses recommandations ?</p> <p>35. Allez-vous souvent au théâtre ? Quel est votre théâtre préféré ? Pourquoi ? Qu'appréciez-vous dans le théâtre ?</p> <p>36. Avez-vous un comédien / une comédienne préféré(e) ? Qu'est-ce qui le/la distingue des autres artistes ? Quel est son meilleur rôle ?</p> <p>37. Quels théâtres français connaissez-vous ? Avez-vous un comédien français préféré ?</p> <p>38. Quelles places choisissez-vous au théâtre ?</p> <p>39. Allez-vous souvent au cinéma ? Pourquoi ? Quels genres de films peut-on voir au cinéma ? Quel est votre genre préféré ? Pourquoi ?</p> <p>40. Que faut-il faire pour aller voir un film ? Dans quels cas faut-il faire la queue au guichet du cinéma ?</p> <p>41. Quelle est la place de la presse dans la vie de votre famille ? Quelles publications lisez-vous ? Quelles sont les préférences de tous les membres de votre famille ?</p> <p>42. Quel est le rôle de la télévision dans notre société ? Regardez-vous souvent la télé ? Avez-vous une chaîne préférée ? Quelles émissions peut-on voir à la télé ? lesquelles préférez-vous ?</p>	
3	3) Высказывание и последующая беседа с экзаменатором по одной из проблем тематики курса (без подготовки)	ПК-3.У.2

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код
-------	--	-----

		индикатора
1	Выберите правильную грамматическую форму(существительного, прилагательного, числительного, глагола ит.д.)	УК-4.3.1
2	Заполните пропуски (лексический и грамматический материал)	УК-4.3.1
3	Задайте вопросы ко всему высказыванию/ к выделенным словам	УК-4.У.1
4	Переведите на русский/ иностранный язык	УК-4.3.1
5	Передайте следующие высказывания в косвенной речи	УК-4.В.1
6	Отметьте предложения, которые нельзя преобразовать в страдательный залог	УК-4.3.1
7	Раскройте скобки, поставив глагол-сказуемое в активном или страдательном залоге	УК-4.3.1
8	Укажите тип условного предложения	ПК-3.У.2
9	Переведите слова и словоформы в скобках	УК-4.У.1
10	Объясните употребление артиклей	ПК-3.У.2
11	Заполните таблицу, употребив указанные разряды местоимений	УК-4.В.1
12	Расставьте слова в правильном порядке	УК-4.3.1
13	Разместите приводимые прилагательные в 3 столбца	УК-4.3.1
14	Закончите предложения, употребляя...	УК-4.У.1
15	Ответьте на вопросы	УК-4.В.1
16	Поставьте предложения в вопросительную/ отрицательную форму	УК-4.3.1
17	Выберите правильный вариант ответа	УК-4.В.1
18	Укажите все формы инфинитива/ причастия/ герундия	УК-4.3.1
19	Выберите правильный иностранный/ русский эквивалент	УК-4.В.1
20	Используйте конструкции с неличными формами глагола вместо русских придаточных предложений	УК-4.3.1
21	Укажите функцию неличных форм глагола	ПК-3.У.2
22	Укажите, чем выражены главные члены предложения	УК-4.3.1
23	Найдите второстепенные члены предложения, укажите их функцию	УК-4.3.1
24	Задайте все возможные специальные вопросы к тексту	УК-4.У.1
25	Определите видо-временные формы глаголов-сказуемых	ПК-3.У.2
26	Переведите предложения, содержание модальные глаголы	УК-4.3.1
27	Образуйте сложные предложения, используя приведенные в скобках союзы	УК-4.3.1
28	Исправьте следующие утверждения	УК-4.У.1
29	Определите, какими частями речи являются подчеркнутые слова и словосочетания	ПК-3.У.2
30	Найдите ошибки в следующих предложениях и высказываниях	УК-4.В.1

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
1	Rekonstruiert den Text. Barbara ... (wohnen - Präsens) in Berlin. Sie ... (studieren – Präsens) an ... Uni Potsdam. Sie wird Lehrerin ... Musik und Mathe. Sie ... viele Vorlesungen und Seminare. (haben – Präsens). Zu ... Lehrerstudium ... die Erziehungswissenschaften (gehören – Präsens). Barbara ... einige Veranstaltungen nach ... Interesse... (auswählen – Präsens). Sie ... (organisieren – Präsens) ... Ablauf ... Studiums selbst. Sie ... im 3. Studienjahr. Ihr Studium ... viel Spaß. Die Uni Potsdam ... eine kleine Uni (sein – Präsens). Wir haben ... Bibliothek, ... Mensa, ... Computerklassen. Viele Studenten wohnen in ... Studentenwohnheimen. Einige

	Studenten mieten ... Zimmer oder ... Wohnung. Barbara ... viele Prüfungen ... (ablegen – Präsens).
2	Visitenkarte unserer Universität machen. Und was wissen Sie über Ihre Universität? Diese Adresse kann Ihnen helfen: www.spupenza.ru
3	Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche. – Извините, где находится аудитория 34-03? – На 4-ем этаже. – А это какой факультет? – Гуманитарный – Вы идете на лекцию? – Да. Пойдемте вместе. Вы учитесь заочно? – Нет, очно. Это довольно трудно учить 2 иностранных языка. Но я работаю регулярно и прилежно, поэтому у меня хорошие результаты. – Вы получаете стипендию? – К сожалению, нет. – Вы хорошо сдали сессию? В зимнюю сессию я плохо сдал экзамен, получила две «тройки» . – Вы плохо подготовились? – Да, я болела. Надеюсь, летом я сдам все экзамены хорошо и отлично. – Посмотрим.
4	Was für ein Chaos! Ergänzen Sie Präpositionen und Artikel. Liebe Helga, ich halte das nicht mehr aus. Diese Kinder! Schrecklich! Die Wohnung ist ein einziges Chaos: In der Küche stehen Tassen und Teller auf dem Tisch , das Obst liegt _____ 1, Käse und Wurst sind _____ 2, und die Zeitung liegt _____ 3 . Das Wohnzimmer sieht nicht besser aus: Die Spielsachen liegen _____ 4 und _____ 5. Nur das Bild hängt am richtigen Platz: _____ 6, _____ 7. Sind deine Kinder auch so schlimm? Wann wird das endlich besser? Melde dich mal! Liebe Grüße, Veronika Achten Sie auf das Genus! Auf, Tisch; auf, Boden; in ,Regal; unter, Tisch; auf, Sofa; unter, Stühle; an, Wand; über, Kamin(m).
5	<i>Ich heiße Alexander Schwab. Meine Freunde nennen mich Alex. Ich bin 15 und wohne mit meiner Familie in Braunschweig. Meine zwei großen Schwestern wohnen schon nicht mehr bei uns. Aber meine Oma und mein Opa wohnen bei uns im Haus, in der Wohnung unter uns. Da gibt es manchmal Streit: sie sagen, ich muss ruhig sein, aber ich höre so gern laut Musik. Musik ist mein Hobby!</i> 1. Alexander wohnt mit seinen Großeltern in einem Haus. <i>richtig falsch</i> 2. Alexander hat nie Streit mit seinen Großeltern. <i>richtig falsch</i> 3. Alexander darf immer laut Musik hören. <i>richtig falsch</i>
6	Fragen zur Person: schreiben Sie ein Interview (Fragen und Antworten) mit der Person. (0) Wie heißen Sie? - Ich heiße Bettina Wegner. (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____ (5) _____ (6) _____
7	Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche. Лето мы решили провести на Боденском озере. Многие немцы проводят свое свободное время на природе. Мои родители арендовали на 3 недели большой дом. Мы заранее радовались каникулам на озере. У детей была комната на 2-ом этаже. Вода озера летом очень теплая, поэтому мы часто ходили купаться. Я

	<p>e). Le juge arrive qu Palailais de justice</p> <p>1) à neuf heures</p> <p>2) à neuf heures et quart.</p>
12	<p>Переведите предложения и объясните случаи неупотребления артикля перед подчёркнутыми существительными.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. J'ai trois <u>frères</u>, mais je n'ai pas de <u>soeurs</u>. 2. Nous avons beaucoup d'<u>amis</u> à Paris. 3. <u>Pain, oeufs, confiture</u>, tout est sur la table. 4. Quel est le titre de ce <u>manuel</u>? – «Cours pratique de la langue japonaise». 5. Papa, fais <u>attention</u>! 6. Elle m'a répondu sans <u>irritation</u>. 7. De vastes <u>salles</u> seront aménagées pour cette exposition.
13	<p>Прочитайте и письменно переведите текст.</p> <p>La première dame de la haute couture: Gabrielle Chanel.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gabrielle Chanel, née en 1883, a eu une enfance et une jeunesse difficiles. Orpheline très jeune, elle a passé de nombreuses années dans un couvent à Moulins, une petite ville du centre de la France. En fait, elle n'a connu Paris qu'à 25 ans, en 1908. C'est à partir de 1911 qu'elle a commencé à créer des chapeaux pour les vendre à des amies et c'est en 1912 qu'elle a ouvert sa première maison de couture à Deauville. 2. Mais la guerre de 1914 a vite arrêté ses activités et ce n'est qu'en 1919 qu'elle a pu enfin ouvrir une maison de couture à Paris, rue Cambon. Pendant vingt ans, jusqu'en 1939, elle a été une des célébrités de tout Paris, l'amie des artistes et des grands personnages de ce monde. C'est alors que «Coco» Chanel a créé un style nouveau pour les femmes, un style inspiré des vêtements d'hommes, et a contribué par son exemple à l'émancipation des femmes. 3. Au début de la Seconde Guerre mondiale, elle est partie pour la Suisse et elle y est restée pendant quinze ans, de 1939 à 1954. 4. C'est à l'âge de 71 ans qu'elle est revenue à Paris et qu'elle a réussi à imposer la fameuse silhouette, devenue classique: tailleur de tweed, longs couliers, beige et noir. Ce style est resté celui de la simplicité dans le luxe et beaucoup de femmes veulent encore maintenant porter un «chanel». 5. Grâce à son célèbre parfum, le «№5», créé en 1921, et à ses tailleurs, Coco Chanel n'est pas vraiment morte en 1971. Elle est toujours la première dame de la haute couture. <p>(D'après «Espaces», 1)</p>
14	<p>Прочитайте текст, постарайтесь понять его содержание без словаря. Озаглавьте текст (можно дать несколько вариантов).</p> <p>Il y a onze ans, je suis allée en vacances aux Seychelles avec mon mari. C'est mon plus beau voyage de lune, je veux dire, de lune de miel. Nous l'avons fait avant notre mariage parce que, après, nous n'avions plus le temps. Nous étions sur une île – pas la plus grande – une petite île avec deux petits hôtels. Il n'y avait pas de voitures.</p> <p>On se déplaçait à bicyclette, à pied ou sur des chars à boeufs. C'était très agréable.</p> <p>(Barbara Hendricks)</p>
15	<p>Переведите предложения, обращая внимание на то, что один и тот же предлог может иметь разные значения.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nous devons participer <u>à</u> cette conférence. 2. André avance <u>à</u> pas pressés. 3. Elle pensait <u>à</u> sa mère. 4. Il revient <u>de</u> Paris aujourd'hui. 5. C'est le livre <u>de</u> Marie. 6. Nous avons des cours <u>de</u> midi à trois heures. 7. Tout sera prêt <u>dans</u> deux jours. 8. Il n'y avait personne <u>dans</u> le salon. 9. Partagez-le <u>en</u> deux parties. 10. Elle le fera <u>en</u> une heure.

	<p>11. Il est grand <u>pour</u> son âge. 12. On peut toujours employer un mot <u>pour</u> un autre. 13. Deux personnes <u>sur</u> dix sont absentes. 14. Il écrit <u>sur</u> l'art. 15. Fermez la porte <u>sur</u> lui. 16. Il y a des livres <u>sur</u> la table. 17. <u>Sous</u> Louis XI la puissance de la Bourgogne est brisée. 18. La mère a mis un coussin <u>sous</u> la tête de son fils. 19. <u>D'après</u> lui, tout va bien. 20. Il préfère peindre <u>d'après</u> nature.</p>
--	---

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык (второй)» является получение студентами необходимых знаний, умений и навыков в объеме, позволяющем в дальнейшем использовать его для поиска и анализа иностранных источников информации, как средство общения в ситуациях универсального типа на уровне, соответствующем «Допороговому уровню» А1-2 в общеевропейской классификации компетенций владения иностранным языком.

11.1. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий (*если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине*)

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимися практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Требования к проведению практических занятий

Программа предусматривает комплексное преподавание второго иностранного языка и предполагает формирование устойчивых речевых умений и навыков, необходимых для нормативного общения в устных и письменных ситуациях универсального типа.

Фонетический материал осваивается как языковой материал, в процессе работы с которым формируются речевые навыки и умения.

Грамматический материал в курсе предьявляется по темам в наглядных обобщающих грамматических таблицах и активизируется в упражнениях, языковых и речевых.

Лексический материал курса распределяется по тематическому принципу и делится на рецептивный и репродуктивный. Расширение словаря происходит на материале учебника, периодической печати, научно-популярных и художественных текстов, аудиовизуальных источников информации.

Для обеспечения эффективности учебного процесса помимо педагогических принципов обучения широко используется **технология обучения взрослых**, основывающаяся на таких **андрагогических принципах обучения**, как приоритет самостоятельного обучения, принцип совместной деятельности, принцип опоры на опыт обучающегося, индивидуализация обучения, системность обучения, контекстность обучения, принцип актуализации результатов обучения, принцип развития образовательных потребностей, принцип осознанности обучения.

11.2. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- = <http://lms.guap.ru/course/view.php>

Методические указания

1. При выполнении домашнего задания необходимо ориентироваться, прежде всего, на тот минимум, который был предьявлен на учебном занятии.

2. При выполнении творческих работ необходимо основываться на опыте, полученном на учебном занятии, а также самостоятельно находить дополнительную информацию и использовать новые, интересные формы работы с материалом, формы его предьявления.

3. При подготовке к аудиторным самостоятельным, контрольным работам, тестам необходимо:

- повторить весь пройденный теоретический грамматический материал
- просмотреть примеры грамматических явлений
- проделать самостоятельно примеры по каждому разделу
- повторить лексический материал пройденного тематико-ситуативного блока

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости включает следующие виды проверки: лексические и грамматические тесты, проверка домашних заданий.

Обязательно выполнение заданий в письменном виде (если это указано в задании преподавателя). Тетрадь сдается на проверку по требованию преподавателя и обязательно проверяется на промежуточной аттестации. Студенты, не имеющие тетради с выполненными письменно упражнениями, к зачету/экзамену не допускаются.

11.4. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой